

多媒介融合出版条件下学术期刊同行评审制度的发展*

李军纪 阮爱萍 王沁萍

《山西医科大学学报》编辑部,030001,太原

摘要 为了分析多媒介融合出版技术对学术期刊同行评审制度的影响,为我国实施同行评审制度改革提供不同的选择途径,文章分析了传统学术期刊同行评审制度实施过程中遭遇的挑战和存在的问题,包括来自投稿数量的增加,来自非学术因素的干扰和传统评审制度自身的弊端。总结国内外重要期刊进行同行评审制度创新的模式,主要有开放同行评审、出版后同行评审和标准化同行评审等形式。认为:办刊人要充分利用多媒介融合出版技术下同行评审制度开放性、互动性、高效性的特点,创新中国学术期刊的同行评审制度,加强对同行评审制度的文化研究,强化同行评审的质量控制,以提高我国学术期刊的质量。

关键词 学术期刊;同行评审;多媒介融合出版

Development of peer review system of academic journals under the condition of multi-media publishing technique // LI Junji, RUAN Aiping, WANG Qiping

Abstract In order to explore the impact of multi-media publishing technique on the peer review system of academic journal, the challenges and problems in practicing traditional peer review process for academic journals are investigated, which included the increase of academic paper volume, nonacademic factors' influence, and the shortcomings of traditional peer review system. Then the innovation modes of peer review system of some leading journals in western countries are discussed, which include open peer review system, post-publishing peer review system, and standard peer review system. At last, some suggestions are provided to improve the quality of Chinese academic journals. To integrate multimedia publishing technique into conventional paper based peer review system, we should take advantage of multi-media publishing's openness, its interactivity and its effectiveness to innovate Chinese journals' peer review system.

Keywords academic journal; peer review; multi-media publishing technique

Authors' address Editorial Department of Journal of Shanxi Medical University, 030001, Taiyuan, China

DOI:10.16811/j.cnki.1001-4314.2016.06.008

多媒介融合出版是将网络媒介、电子媒介和传统纸质媒介等多种出版媒介有机融合起来进行信息内容保存、积累和传播的手段^[1]。在多媒介融合出版的条件下,如何提高学术期刊的编辑出版质量是学术期刊发展面临的挑战。在传统纸质期刊出版中建立起来的

同行评审制度是学术界公认的保障学术质量的有效手段,但是它存在评审过程慢、评审者和作者信息交流不畅、评审质量不高的缺点;因此,如何有效利用多媒介融合出版的优势,创新同行评审制度的模式,克服传统学术出版中同行评审的缺陷,扬长避短,对于提高学术期刊的质量,实现我国学术期刊的国际化发展,具有重要的实践意义。本文分析传统学术期刊同行评审制度面临的挑战和出现的问题,介绍国外重要学术期刊在同行评审制方面的创新实践和经验,以期为我国学术论文同行评审制度的发展提供参考。

1 传统同行评审制度面临的挑战

世界上最早的学术期刊,也是世界上最早的期刊,是1665年1月5日创办于巴黎的《学者杂志》和1665年3月6日创办于伦敦的《哲学会刊》。从那时起,同行评审制度逐渐发展成为保证学术期刊出版质量的根本手段^[2],同时,由于同行评审的专业性和权威性使得学术论文的出版成为科学家学术理论被承认的标准;然而,20世纪末发生的以网络技术和电子技术为代表的信息革命风起云涌,对以印刷技术为基础的传统学术出版产生了巨大的冲击,这种冲击不仅体现在出版技术上,更对传统同行评审制度的实施提出了挑战。这一挑战主要表现在以下几个方面。

1.1 面对大幅增长的学术论文的投稿,仅仅依靠同行评审专家难以担当学术审稿的重任 据中国科技信息研究所的统计,2000年中国大陆共出版科技期刊3 052种^[3],到2014年增加到4 974种^[4]。学术期刊出版数量的增加源于发表学术论文数量需求的增加。2000年,我国共发表于中国科技核心期刊的论文为18.08万篇^[3],2014年发表于中国科技核心期刊的论文则为58.52万篇^[4],增长幅度为69.10%。这些大量增加的学术论文的审稿任务,给学术期刊的同行评审专家带来了沉重的负担。在传统的学术出版中,期刊聘请的同行评审专家(或编委)是相对固定的,这些专家一般是某一领域内的学术权威,学术研究是他们的主要任务,论文审稿只是他们的兼职工作。在学术研究的巨大压力下,科学家常常难以投入大量的精力完成烦琐的学术审稿任务,而且有些同行评审专家还担负着多家期刊的审稿任务。由于时间精力所限,科学家

* 山西医科大学科技创新基金资助项目

往往在审稿中难以对稿件内容仔细核实,对于稿件的学术价值不能缜密的思考和准确的判断,导致对论文的选择和出版出现偏差。

索卡尔事件是学术期刊编辑出版中出现偏差的典型例子。1996年5月18日,美国《纽约时报》头版刊登了一条新闻:纽约大学的量子物理学家艾伦·索卡尔向著名的文化研究杂志《社会文本》投了一篇文章,题名是《超越界线:走向量子引力的超形式的解释学》。在这篇文章中,作者故意制造了一些常识性的科学错误,目的是检验《社会文本》审稿人在学术上的诚实性。不幸的是,期刊的5位审稿专家都没有发现这些错误,也没有能识别索卡尔在后现代主义与当代科学之间有意捏造的“联系”,文章经审查后被发表,引起了学术界的一场轰动。

同行评审专家面临的不仅是投稿数量的增加,还面对着稿件内容复杂性的变化。在当代科学技术融合发展和交叉研究的背景下,学术论文呈现出研究方法的多元化,研究手段的信息化,研究对象的个体化的新特点,而同行评审专家由于学术视野和学缘结构的限制,难以准确地判断某些新领域的学术趋势和动向,难免会在学术论文的评判中出现偏倚。

1.2 社会因素对同行评审制度的干扰 同行评审制度除了面临由于评审专家自身的知识结构以及时间精力的限制,还面临着来源于科学共同体外部政治和经济因素的干扰。自第二次世界大战结束以来,科学对社会发展的影响越来越大,科学与社会的关系越来越紧密,科学研究越来越变成社会公众关注的对象。作为发表科研成果平台的科技期刊不仅是科学家的舞台,社会政治和经济的力量为了各自的利益开始对学术期刊施加自己的影响。

例如,自然出版集团(NPG)旗下开放获取期刊《科学报告》的编辑辞职事件是同行评审受到社会因素干扰的典型案列^[5]。自然出版集团的《科学报告》期刊制定了允许作者为提交的论文支付加急同行评审费用的决定,而该刊的审稿专家英国伦敦大学生物地理学家 Mark Maslin 无法接受这种用金钱来购买同行评审专家劳动的做法。他认为期刊的同行评审应该是一个缓慢的过程,是个缜密思考的过程,是一项匿名、自愿的工作,提供评审的科学家除了期刊编辑的感谢和为科学界做出贡献的成就感外没有其他报酬。Maslin 坚信,在学术出版中,深思熟虑与仔细评估无疑比速度更重要。由于价值理念的差异,Maslin 选择了辞职。

近年来,学术期刊同行评审专家因为与出版商的学术出版理念和论文审稿标准不同而辞职的事件被多次报道,反映了学术论文同行评审受到社会政治和经

济因素的干扰,从而使同行评审专家难以独立自主地对学术论文做出评判。

1.3 同行评审制度自身存在的弊端 在传统学术出版中,出版几乎等同于匿名评审通过,而匿名评审容易造成审稿人的审稿质量和审稿动机得不到有效的监督。在这种情况下,期刊编辑部只能相信审稿质量是准确和科学的,所提出的审稿意见是中肯且富有价值的,而无法辨认出可能具有的偏倚和主观成分。期刊编辑只能相信审稿人的审稿动机是客观和公正的,而难以分辨出可能存在的审稿人与作者之间的利益关系,难以知晓审稿人的学术道德和品质。更有甚者,期刊编辑难以辨别审稿人的真假。互联网技术的出现对传统学术出版模式形成了挑战,它改变了学术出版的盈利模式,也改变了学术出版的内容和手段。在这种多媒介融合出版条件下,传统学术出版所依靠的匿名审稿制度逐渐显现出其弊端。

例如,最近学术期刊同行评审欺诈事件被多次报道,引起了人们对传统学术期刊同行评审制度的思考。美国《华盛顿邮报》报道,一家大型医学科学文献出版商撤销了43篇论文,原因是这些论文存在伪造同行评审的问题^[6]。那么,这些伪造同行评审是如何运作的呢?原因是这些期刊实行了作者推荐同行评审专家的审稿策略。有些作者利用这个渠道,推荐了知名教授的姓名,却留下了作者自己或朋友的电子邮件地址或联系方式,这样,期刊编辑就会错误地把稿件送回作者由他自己审理,而期刊编辑被蒙在鼓里,审理的结果当然是具有出版价值。据报道,这种同行评审制度被作者操纵利用的事例也出现在世界其他知名期刊,如《Wiley》《Taylor and Francis》《Springer》等的编辑出版过程中。同行评审欺诈已经使这些期刊在最近2年撤销了110篇论文,期刊的学术质量受到严重的挑战。

2 多媒介融合出版条件下同行评审制度的发展

近年来,国外重要学术期刊对多媒介融合出版条件下学术期刊同行评审制度进行了积极的探索和实践,引起了出版界的关注。根据同行评审实施过程的特点,可以把现代同行评审制度概括为以下几种形式。

2.1 开放同行评审 英国生物医学领域的 BioMed Central 出版公司和美国心理学会出版的电子学杂志《Psycholog》被认为是开放同行评审的典型模式^[7]。开放同行评审模式是网络出版中同行评审的主要形式。其过程是作者将学术论文在线投稿后,编辑人员将经过初审的论文送交同行专家审阅,同行评审专家对论文的学术观点和出版意见提出自己的看法。之后,编辑人员将所有专家的审稿材料和原稿上传至网页,作

者可以在网页上针对修改意见进行修稿,也可以同审稿专家交流修稿意见。经过作者和审稿专家的交流和稿件的多次修改,文章达到发表的要求后,稿件才正式在期刊上发表。开放同行评审模式中,论文的评审和修改是相对公开的,但它局限于论文发表之前,局限于审稿者和作者、编者之间的公开,广大的读者被排除在论文的审查和监督之外。

为了扩大开放同行评审的范围,英国的《英国医学杂志》和《研究参与和承诺》不仅要聘请权威专家,也要聘请与研究内容相关的患者对论文的内容进行审查,对论文的发表提出意见。编辑部把同行专家的意见和患者的意见一起在线公开。《英国医学杂志》在线发表了患者评议指南,《研究参与和承诺》则规定每篇论文需要至少1位研究人员和1位患者进行评议。他们认为科学家和患者积极合作是高质量研究的重要组成部分。现在,越来越多的患者以研究者的身份参与到生物学医学和心理学健康研究中,他们的观点对科技论文的发表具有直接的影响。

开放同行评审的特点是科研论文的审稿意见在线公开,这样,审稿专家和审稿结论的信息被公之于众,受到作者和读者的监督。同时,有利于作者在修改论文时,直接与审稿人进行讨论和交流,一定程度上避免了匿名审稿中作者和审稿者的利益冲突和学术不端。尤其是对于医学期刊,聘请患者对论文进行评审,更有利于对学术论文的临床效果的检查,对提高论文的质量是一种有益的尝试^[8]。

2.2 发表后同行评议 F1000Research 和 ScienceOpen 被认为是发表后同行评审的代表^[9]。为了解决传统学术期刊发表论文速度慢、同行评审中作者和审稿者交流不畅、学术研究数据难以发表的问题, F1000Research 在 2012 年实施了发表后同行评审的策略。其做法是:作者在线投稿后,编辑部对论文进行格式审查,然后很快将论文在线发表于网络上,同时分配给文章 DOI,并标记为等待同行评审状态。此时,编辑部会邀请 3~5 位同行专家对文章进行在线审查,提出修改意见和发表意见。同时,任何网络读者也可以对文章提出自己的观点和看法。然后,作者根据审稿人和读者的意见进行修改,直到修改后的文章被审稿专家认可,编辑部将该文录入索引,该文就可以被相关数据库收录。目前收录该刊的数据库有 Scopus、Embase 和 Google scholar,并正在协商进入 Web of science 和 Pubmed 数据库。

发表后同行评审受到学术界和出版界的广泛关注,是因为它具有比其他同行评审更多的优势。首先,出版后同行评审模式不仅降低了学术论文的发表门槛,而且

极大地缩短了论文发表的时滞。作者将论文向编辑部投稿后,期刊编辑只要经过初步审查就可以很快发表于网络上。其次,对论文的评价依然由同行评审专家来实施,由于有编辑部聘请的 3~5 位学术权威,也有一般网络读者提出的意见,对于论文的修改有更好的帮助,保证了论文的出版质量。总之,这种同行评审模式充分利用了多媒体融合出版技术,有利于提高学术期刊的出版质量,加快出版速度,可能会有很好的发展前景。

2.3 标准化同行评审 美国 Rubriq 公司是标准化同行评审制度的创建者。在传统出版中,论文在编辑出版中都须经过同行评审过程,并经过编辑校对和出版发行的流程。文稿一旦被编辑部拒绝,作者需要将文章投向另外一个编辑部,经历同样的稿件处理过程,直至发表。这一过程效率低下,损耗了编辑部的出版成本,浪费了审稿专家宝贵的时间,也由于延迟发表而损害了作者的利益。为了解决这一问题,美国 Rubriq 公司组织了由生物医学类期刊联盟,并为这个联盟设计了一个标准格式的匿名审查体系,该体系综合了生物医学类期刊共同的评价标准和指标,系统库内的专家根据这些指标对文章进行审查后,稿件就可以在联盟内的各家期刊之间流动,直至被合适的期刊接受发表,不需要进行多次同行评审。目前, Plos, Karger, Wiley 等出版社及超过 500 位评审员加入了这个联盟,共同使用这个有统一格式的审稿系统,以测试其可行性^[10]。

Rubriq 公司设计的标准化的统一的审稿格式包括 3 个指标:研究质量、写作质量、创新性和兴趣。每个指标根据文章的不同内容设定了论文审查的关键点。每个指标满分均为 10 分,审稿专家对各个具体关键点进行评价后,最后给出论文的分数和总的评价。Rubriq 标准格式的审稿指标体系见表 1^[11]。

标准化同行评审的特点是统一各家期刊的审稿要求,形成规范格式的审稿标准,制定了程序化流水线的审稿流程。这样,审稿过程更加规范,审稿更加快速,更有利于审稿专家掌握论文发表标准。标准化同行评审是审稿过程专业化和商业化的一个尝试,由于该模式需要作者额外付出审稿费,把论文评价和经济利益联系起来,学术界对此模式仍持有不同意见和看法。

3 关于我国同行评审制度发展的思考

如前所述,多媒介融合出版条件下的学术期刊同行评审制度显示出开放性、互动性、高效性的特点,不仅极大地提高了期刊的出版效率,也有利于提升期刊的学术质量。我国的学术期刊发展与西方发达国家存在很大的差距,为了探索适合我国学术期刊发展的同行评审策略,我们需要在以下几个方面进行研究和创新。

表1 Rubriq 标准化审稿指标体系

指标	内容	关键点
研究质量 (10分)	1. 选题	a. 基本原理不清楚;b. 研究目的或假说没有研究背景的支持;c. 研究目的或假说不明确;d. 其他
	2. 研究技术	a. 缺失必要的资料;b. 设计或技术过时;c. 重要的细节不可重复;d. 缺失实验控制;e. 统计分析不合适;f. 缺失重要的实验;g. 研究数据与研究目的不一致;h. 其他。)
	3. 结果	a. 没有紧密围绕实验数据;b. 解释说明偏倚;c. 得出的结论不精确;d. 结论得不到数据的支持;e. 其他
写作质量 (10分)	1. 题名与摘要	a. 题名不恰当;b. 摘要或引言中缺失研究背景;c. 摘要中缺失研究方法;d. 摘要中缺失结论;e. 摘要或引言中缺失研究目的;f. 摘要中缺失研究结果;g. 其他
	2. 正文	a. 过分重复图表的数据;b. 文章烦琐;c. 缺失统计值(如P值);d. 偏离研究目的;e. 其他
	3. 图表与数据	a. 图表顺序、图题、表题有问题;b. 实验中的数据描述不合适;c. 图像质量差;d. 统计图太繁杂,不清晰;e. 图表中的示例、说明不完整或缺失;f. 重要数据缺失;g. 其他
	4. 讨论	a. 缺失简洁而准确的结果总结;b. 缺失讨论研究潜在的缺陷;c. 评述偏倚;d. 与已有文献和研究的比较不全面;e. 与研究目的不一致;f. 其他
	5. 结论	a. 文章得出的观点不明确;b. 研究的应用价值模糊或被夸大或低估;c. 与讨论部分的观点不一致;d. 结论得不到数据的支持;e. 其他
	6. 参考文献	a. 参考文献列表存在问题;b. 没有参考最新的文献;c. 漏引文献;d. 文献不支持研究目的;e. 缺失重要文献;f. 其他
创新性 (10分)	1. 创新性	a. 新技术、方法、手段(高,中,低,无);b. 新问题、理论、假说创新性(高,中,低,无);c. 新的结果、发现或前景(高,中,低,无)
	2. 兴趣	a. 在本领域及相关领域具有广泛的兴趣;b. 只在本领域具有广泛的兴趣;c. 在本领域只有一般的兴趣;d. 只有个别人有兴趣;e. 兴趣有限

3.1 关于同行评审制度的实施形式 目前,国外重要学术期刊同行评审制度的主要实现形式有传统同行评审、发表后同行评审、开放同行评审、标准化同行评审等,它们在运行过程中具有各自的优点和缺点。我们需要根据不同类型学术期刊的具体特点,合理选择和灵活运用这些形式。笔者建议不同类型学术期刊可以选择采用不同类型的同行评审模式。

1) 传统同行评审模式比较成熟、规范,便于实施,适合于传统纸质版且出版规模较小的学术期刊采用。

2) 开放同行评审的特点是审稿过程和意见公开,学术交流对象广泛,适合于综合性、普及性学术期刊。

3) 发表后同行评审的特点是学术论文发表周期短,作者和审稿人之间可以直接、快速地交流审稿意见,非常有利于论文的修改和完善,专业性期刊采用这种模式能够有效加快出版速度、提高期刊的学术质量。

4) 对于出版规模较大的期刊联合体,建立统一的审稿专家数据库,运用标准化出版模式则具有节约审稿专家的工作时间,共享审稿资源,加快稿件的出版速度,提高期刊的出版效率的优点。

3.2 加强学术期刊同行评审制度的文化研究 运用后现代科学文化传播语境的理论,总结概括多媒介融合出版条件下学术期刊同行评审制度的发展趋势,深刻理解同行评审制度模式对学术发展的重要意义。例如,后现代文化传播语境论主张信息传播的大众化、碎片化和人文化,而这种大众化、碎片化和人文化的语境必将影响到学术期刊的同行评审制度,尤其是同行评审制度实践中伦理道德和利益冲突的影响。我们要谨

慎处理好审稿人与作者的利益关系,谨慎处理好审稿人和编辑部的利益关系,谨慎处理好同行评审中涉及的学术共同体与社会大众的利益关系,谨慎处理好同行评审中涉及的学术论文的学术利益与经济利益的关系。

例如,关于开放同行评审模式中公开审稿人与审稿意见是否会对审稿人利益构成伤害,学术界持有不同的观点。有学者认为开放同行评审模式由于公开审稿人和审稿意见,可能会造成作者对审稿人的不满,破坏作者和审稿人的关系,伤害审稿人的利益;然而,有学者认为,开放同行评审不仅符合伦理要求,不会造成利益冲突,而且适应了当代科技发展的趋势。由 E. Walsh 对《英国精神病学学刊》(British Journal of Psychiatry) 的审稿人进行的调查显示,愿意公开审稿人和审稿意见的评审专家比不愿意公开的评审专家,论文审稿质量更高,审稿意见措辞更谦恭,花费在审稿上的时间更长,更倾向于推荐发表所审论文^[12]。这项研究支持了开放同行评审模式能够显示出评审专家客观与严谨的学术精神,显示出评审专家谦恭与宽容的态度,显示出评审专家责任与荣誉的担当意识,而这些科学文化精神正是学术期刊倡导和追求的终极目标。

3.3 同行评审的质量控制 我国学术期刊的整体出版质量与西方发达国家相比还有一定的差距,而学术期刊同行评审制度是影响学术质量的关键因素,或者说,提高我国学术期刊质量的核心在于规范发展和创新同行评审制度。近年来,开放存取出版模式在我国逐渐发展;但是,这种新兴出版模式应该采取什么样的学术论文审查制度,或者说,我们需要采用什么样的同

行评审制度来保证出版物的学术质量^[13]。在中国传统文化和现代西方科学文化交融的背景下,我们要借鉴和吸收西方的同行评审制度的优点,探索适合我国科技期刊发展的更加有效的学术评价制度,建立同行评审制度的工作流程和质量控制指标^[14]。为此,笔者认为以下几种措施可作为借鉴和参考。

1) 提高审稿专家的素质。在这一方面,中华医学会杂志社进行了有益的探索,他们实行对审稿人进行培训的制度,取得了一定的成效。此外,学术期刊编辑部可以建立审稿人的审稿档案,档案中记录审稿专家的审稿数量、审稿周期、审稿质量、所审稿件处理结果等指标,以便于甄选优秀审稿专家。

2) 借鉴国外标准化同行评审制度的做法,建立针对不同学科的统一的审稿指标体系。建议有关主管部门或学会根据不同学科研制统一、规范的同行评审指标体系,期刊编辑部根据本刊的学科特点选择应用这些指标体系。这样,应该能够有效提高同行评审的质量,有利于期刊的质量控制,而且,避免了审稿专家花费大量时间去掌握不同期刊的审稿标准所带来的麻烦。

3) 加强同行评审质量控制的研究。同行评审质量控制研究是学术期刊编辑出版的重要课题,一直是国外重要学术会议的主要议题。例如,第6届国际生物医学期刊同行评审与出版大会的主题之一就是同行评审质量控制^[15];因此,建议我国的学术会议和期刊强化这方面的引导,鼓励学术期刊编辑重视同行评审质量控制研究和论文发表,促进我国学术期刊同行评审研究和实践的创新与发展。

4 参考文献

[1] 吉海涛,郭雨梅,郭晓亮,等. 媒体融合背景下学术期刊发展新模式[J]. 中国科技期刊研究,2015,26(1):60

- [2] 刘红,胡新和. 学术期刊同行评审的发展、方式和挑战[J]. 中国科技期刊研究,2005,16(5):605
- [3] 中国科技信息研究所. 2000 年度中国科技论文统计与分析[R]. 北京:中国科技信息研究所,2001:2-3
- [4] 中国科技信息研究所. 中国科技论文统计结果:中国科技期刊相关指标[R]. 北京:中国科技信息研究所,2015:2-3
- [5] 张章. 编辑辞职抗议同行评议也能加急[N]. 中国科学报,2015-03-30(3)
- [6] 付晓霞,李贵存. 对 BioMed Central 撤销中国论文的思考[J]. 编辑学报,2015,27(6):514
- [7] 叶继红. 学术网站实行学术论文质量控制的必要性与可行性:以中国科技论文在线为例[J]. 自然辩证法研究,2010(1):57
- [8] 李金珍,庄景春,邱炳武. 《心理学报》开放性同行评审方式探讨及初步成效[J]. 中国科技期刊研究,2015,26(2):139
- [9] ALERS S. 当代科技出版的革命:ScienceOpen 杂志[J]. 中国科技期刊研究,2015,26(9):950
- [10] 段啟涔. 美公司提出便捷化同行评审新模式[N]. 中国科学报,2013-02-19(4)
- [11] Rubriq. The rubriq scorecard[EB/OL]. [2015-12-25]. <http://secure.rubriq.com/author/submission/report/id/SAMPLE11#printable-repor>
- [12] 刘春丽,何钦成. 开放同行评审的形成、发展、成效与可行性[J]. 中国科技期刊研究,2013,24(1):40
- [13] 郑辛甜,张斯龙. 学术期刊公开同行评议的发展现状及发展趋势[J]. 中国科技期刊研究,2015,26(2):133
- [14] 李春好,苏航. 推动我国科技论文网络发表的突破口选择[J]. 理论与探索,2012,35(1):37
- [15] 石朝云,游苏宁. 在沟通中了解 在交流中前行:参加第6届国际生物医学同行评议与出版大会有感[J]. 编辑学报,2010,22(1):8

(2016-03-26 收稿;2016-08-06 修回)

雨夜静听《琵琶语》

谭 华/《南通职业大学学报》编辑部

忙碌而疲惫的周末,夜雨,独自静听林海创作的《琵琶语》。那反复的前奏将人带入缠绵悱恻、欲语还休的情绪里,流连忘返。淡淡幽幽的琴键声与琵琶独有的切切丝丝,凄清婉转,幽静深远,令人神安。这正是:泣泣私语诉衷肠,弦弦扣心散离觞。

——题记

琵琶语婉扣丝弦,切切声幽缠玉盘。
细雨敲窗悲自叹,斜风掩户怅无眠。
丝丝缕缕声声慢,沥沥凄凄滴滴寒。
荏苒风尘多躁乱,愿闻此曲逸神安。